

ntla utpalā with the king of Gandhara as the blue water-lily शल्य माहवती *śalya gāhvatī* with Salya as the crocodile कृपेण वहनी *kṛpena vahantī* with Kripa as the current वर्णेन वेल आकुला *karnena vela ākulā* with Karna as the billow अश्वत्थाम विकर्ण घोर मकरा *aśvatthāma vikarna ghora makarā* with Asvatthama and Vikarna as the terrible alligators दुर्योधन आवर्तिनी *duryodhana āvartini* with Duryodhana as the whirlpool स *sah* that उत्तीर्णा *uttīrnā* crossed over खलु *khalu* indeed पाण्डवै *pāṇḍavaiḥ* by Pandavas रणनदी *raṇa nadi* the battle-river कैवर्तक *kaivartakaḥ* the ferry-man केशव *keśavaḥ* Kesava (Krishna)

The battle-river whose banks were Bhishma and Drona, whose water was Jayadratha, whose blue-lily was the king of Gandhara, whose crocodile was Salya, whose current was Kripa, whose billow was Karna, whose terrible alligators were Asvatthama and Vikarna, whose whirlpool was Duryodhana—even such was crossed over by the Pandavas, with Kesava as the ferry-man. 6

पाराशर्यवचः सरोजममलं गीतार्थगन्धोत्कटं
नानाख्यानककेसरं हरिकथासंबोधनावोधितम् ।
लोके सज्जनपदपदैरहरहः पेयीयमानं मुदा
भूयान्भारतपङ्कजं कलिमलप्रध्वंसिनः श्रेयसे ॥ ७

pārāśarya vacaḥ sarojam amalam
gītārtha gandhotkatam
nānākhyānaka kesaram harī kathā
sambodhanā bodhitam ।